

LA BOURSE

Clôture d'hier à Galata	
L'or.	848 —
L'arg.	640 —
Francs	258 50
Lires	144 —
Marks	15 25
Paas	24 —
Liéras	20 50

ABONNEMENTS

UN AN SIX MOIS

	Ltgs.	Ltgs.
Constantinople...	9	5.
Province.....	11	6.
Etranger frs....	100	frs....60

LE BOSPHERE

Quisqz dire, laissez-nous blâmer, condamner, emprisonner, laissez-nous pendre, mais publiez notre pensée
PAUL-LOUIS COURIER.

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARES

LE Numéro 100 PARAS

3me Année. — No 697

MERCREDI

15

FEVRIER 1922

RÉDACTION-ADMINISTRATION

Péra, Rue des Petits-Champs, No 5

TELEGRAMME «BOSPHERE» PERA.

Téléphone Péra 2089.

Le bilan de la politique kémaliste

Paris, février 1922.

Depuis plus de deux ans que, dans ce journal, en pleine communion d'idées avec son directeur, j'essaie d'exposer les vues qu'un Parisien, familier des choses d'Orient mais éloigné du contact quotidien de leurs vicissitudes, a sur le conflit gréco-turc, je me suis heurté, dans bien des milieux où la passion, le parti-pris tiennent lieu de raisonnement, à une opposition systématique. J'invoque aujourd'hui ces contradicteurs à bien vouloir paisiblement, sans harangues enflammées, faire le bilan de la situation.

On a permis à Moustapha Kémal de se hausser sur un piédestal de restaurateur de l'empire ottoman, on a applaudi à son attitude intrinsèque. Quel en a été le résultat ? On a trouvé normal qu'au mois de février-mars de l'année dernière il dirigeât l'assemblée d'Angora dans la voie de l'opposition aux projets formulés à Londres. La Turquie y a-t-elle gagné ? Au moment de la Conférence de Londres, l'armée grecque n'occupait qu'un faible territoire ; elle tient aujourd'hui toute la ligne de chemin de fer de Bagdad, d'Eske-Chér à Adon-Karassar. La glorieuse résistance d'Angora a coûté à l'Anatolie des milliers d'hommes et des millions de livres. Pour quel bénéfice ? Les cris de victoire sur le Sakkaria me font penser — apoloque que les Orientaux jouissent de la victoire — à l'air épanouï qu'affichent, au sortir de la table de baccara, certains messieurs qui viennent de passer cinq ou six fois en ramenant une dizaine de mille francs, mais qui oublient de vous avouer que depuis une semaine ils en ont perdu cent cinquante mille.

Tant qu'on ne fait pas la balance du total des succès demeurés problématiques. Or, à Londres, en février de l'année dernière, que proposait-on, sinon un régime spécial pour Smyrne y garantissant les droits des Chrétiens ? Kémal a fait inscrire, dans le pacte national, le rétablissement pur, simple et intégral de la souveraineté ottomane sur Smyrne. Si la Conférence qui va se réunir à Paris adopte une résolution semblable quant à l'esprit — car les modalités peuvent varier — au projet de 1921 on peut vraiment se demander si Moustapha Kémal a tant que cela bien mérité de la patrie ? La Grèce, quelles qu'aient pu être les erreurs de sa politique intérieure, a pour elle son passé et sa possession actuelle n'est pas un atout moindre dans son jeu. Elle le sait si bien qu'elle a remis sa cause entre les mains des Alliés en affirmant son intention de s'incliner devant leur décision. Elle sait parfaitement que la France, à tort représentée comme l'adversaire de ses revendications, ne cherche qu'à faire cadrer la justice avec les moyens d'apaisement. La France

Ayant renoncé aux charges de la Cilicie — est moins liée que libérée dans son attitude, et tout fait prévoir qu'elle cherche l'accord avec l'Angleterre dont le programme, sur bien des points, coïncide avec le notre. En admettant même que la Conférence de Paris réduise au minimum la situation acquise par l'Hellénisme en Ionie et élargisse un peu en Thrace l'hinterland de Constantinople, ces résultats sont-ils proportionnés aux sacrifices effroyables en hommes et en argent que Kémal a imposés à la population de l'Anatolie ?

Si l'on répond négativement — et l'on ne saurait répondre autrement — Angora et ceux qui ont soutenu sa politique portent une responsabilité que nous n'avons

cessé de dénoncer depuis deux ans.

L'on dira peut-être qu'en raison même de l'insuffisance des propositions de la Conférence de Paris — du moins telle que nous la prévoyons — Moustapha Kémal se verra dans l'obligation de continuer la lutte — comme la propagande bulgare sera dans la nécessité de distraire des millions de son maigre budget pour la satisfaction de relire dans les journaux d'Occident les télégrammes qu'elle fabrique trois fois par semaine sur le statut de la Thrace et qui finissent par faire rire les gens, tant la malice est cousue de fil d'or.

Encourager Moustapha Kémal dans la persistance d'une telle attitude, sous le prétexte que les Alliés n'iront jamais le chercher dans les montagnes d'Anatolie, est peut-être le prétendu restaurateur de l'empire ottoman en deviendra le fossoyeur. Je n'ai pas à développer les raisons de cette prédiction ; elles sont connues. Le grand effort fourni par l'armée turque d'Anatolie n'a abouti qu'à arrêter l'offensive grecque, il ne l'a pas ramené à ses bases. C'est donc un résultat purement négatif. La Russie sur laquelle Angora s'est longtemps appuyée est en voie d'évolution. Le gouvernement kémaliste ne peut pas demander une tension indéfinie aux muscles anatoliens pas plus qu'au moral d'un peuple qui souffre. Le jour où cette résistance s'effondrera, il ne faudra pas s'attendre à de la mansuétude de la part de ceux dont on aura repoussé dédaigneusement les conseils. Et ceux qui, comme nous, n'ont cessé de préconiser une réconciliation turco-grecque sur la base d'une reconnaissance par les Turcs des capacités organisatrices de l'hellénisme pour le bénéfice des uns et des autres, s'affligeront, pour la Turquie, qu'on n'ait pas voulu les écouter.

René Puaux.

LES MATINALES

Les pieds : voilà le seul endroit de mon corps qui, en cette saison, est sensible au froid — notamment quand je m'attarde à fabriquer une chronique qui ne vient pas toute seule.

Le froid aux pieds, c'est la mort, affirme la sagesse médicale.

Il y a des gens qui n'ont jamais froid aux pieds. Ce sont des veinards. Ils vivent vieux. Ce qui ne veut pas dire qu'ils ne finiront pas par s'en aller, comme les autres, les pieds devant. Mais ils auront au moins évité le supplice du froid aux pieds. On sait où il commence. On ne sait jamais où il finit.

Il est, dès lors, très compréhensible qu'on ait tout fait pour le combattre. Des inventeurs pleins de prévoyance ont vu que d'humanité ont découvert les chaufferettes hygiéniques, les semelles isolantes, les chaussons fourrés, la chauffette portative, la bouillotte électrique, que sais-je encore. grands dieux ! Les moralistes eux-mêmes se sont occupés du problème : « L'hiver, recommandent-ils, évitez de coucher seul ! ». Et malgré cela, en dépit de toute l'ingéniosité humaine, il y a tout de même des gens qui continuent à avoir froid aux pieds.

Qu'ils ne désespèrent pas... Notre excellent confrère le Daily Mail nous révèle le dernier cri de l'invention humaine en la matière. Si l'on a froid aux pieds, c'est simple, il suffit, pour les réchauffer, de se soulever dans les doigts de pieds. Chacun peut être aujourd'hui l'instrument de sa propre chaleur et de son confort personnel grâce au chauffe-pieds portatif.

L'appareil consiste en un tube de caoutchouc d'où l'air se dirige directement dans un sac imperméabilisé où s'enfoncent les pieds qui, après quelques instants de ce petit exercice, excellent également à copier sûr pour le développement des voies respiratoires, se trouvent baignés dans une douce chaleur.

Ce n'est peut-être pas très élégant, mais c'est gentil, c'est douillet c'est très efficace !

Du moins c'est cela qu'assurent les personnes qui ont essayé. Il faut bien les croire sur parole.

VIDI II

Pour nos héros de l'armée d'Orient

Un émouvant défilé de 500 cercueils
Marseille, 4 février.

Marseille a fait, cet après-midi, aux héros d'Orient, des funérailles solennelles. Une affluence considérable se pressait dans le grand hangar de la rue Chanterac, où, à leur débarquement du vapeur Rollon, avaient été déposés, il y a une semaine, les 500 premiers cercueils exhumés des cimetières militaires de Salonique.

Le général Henrys, qui commanda en Orient à la présidence la cérémonie, représentant le ministre de la guerre et ayant à ses côtés toutes les autorités civiles et militaires.

Très nombreuses étaient les délégations des différents associations régionales d'anciens combattants, mutilés, réformés, veuves, orphelins, mères de famille.

Au centre du hangar, décoré de drapeaux et de plantes et où marins et soldats montent une garde d'honneur depuis une semaine, une estrade tendue de noir avait été dressée.

Au nom de l'association nationale des anciens d'Orient qu'il préside, M. Gouna a pris la parole, ainsi que deux délégués d'associations d'anciens combattants et MM. Pasquet, sénateur, président du conseil général, Faisières, au nom de la ville de Marseille; Thibon, préfet des Bouches-du-Rhône, et le général Henrys.

Après cette cérémonie officielle, un long et émouvant cortège a conduit, au cimetière Saint-Pierre, les 14 soldats originaires de Marseille qui se trouvaient dans le premier convoi.

La question arménienne

Les délégués de la Ligue des amis suisses de l'Arménie, parmi lesquels se trouve M. Graft Bonar, le secrétaire général de la Ligue, sont arrivés de Genève à Paris et ont eu des entretiens avec les deux délégations arméniennes. Ils soumettront un mémoire aux ministres des affaires étrangères des puissances alliées au sujet de la question arménienne.

D'autres mémoires seront également soumis dans le même but par des personnalités politiques françaises, italiennes et belges.

NOS DÉPÊCHES

La question de l'emprunt grec
Athènes, 13 février.

Le gouverneur de la Banque Nationale de Grèce part pour Londres. Ce voyage se rapporterait à la question de l'emprunt que l'on considère comme définitivement conclue. L'emprunt serait émis par tranches en raison de la situation du marché international. (Bosphore)

La mission de M. Triandaphyllos
Athènes, 13 février.

M. Gouna a transmis ses félicitations à M. Triandaphyllos, haut-commissaire de Grèce à Constantinople, et exprimé le vœu de le voir réussir brillamment dans cette mission délicate. (Bosphore)

La Roumanie et le traité de Sévres
Bucarest, 13 février.

Les négociations qui précèdent la Conférence de Paris sont suivies avec un intérêt marquant. Sur la question du conflit gréco-turc la politique roumaine reste fidèle à la ligne de conduite qu'a tracé le cabinet de M. Take Jonesco.

(Bosphore)

L'arrivée à Constantinople de la mission Youssouf Kémal

Les revendications kemalistes

Les kémalistes envoient une mission extraordinaire en Europe aux fins d'éclaircir les cercles responsables européens sur les véritables intentions des dirigeants d'Angora. La mission Youssouf Kémal n'a pas, dit-on, un mandat officiel, si bien que son président est considéré en simple congé et qu'il a été même remplacé au commissariat des affaires étrangères. Euphémisme politique, trompe-l'œil qui ne trompe personne. La vérité est que l'Assemblée Nationale d'Angora est jalouse de son autorité et, elle

entend «sonder» toujours, sans jamais s'engager, attendant beaucoup des événements. D'ailleurs, ceux qui tiennent réellement la ficelle du mouvement d'Angora — les gens que l'on voit à la surface ne sont que des instruments — n'ont aucun intérêt à ce que cela cesse. Ils poursuivent autre chose que la pacification de l'Orient. Un Turc sensé — et il y a beaucoup et on les connaît s'ils pouvaient toujours parler — Omer Kiazim bey, vient d'écrire sur le Kémalisme une brochure remarquable. Elle nous a intéressés quoique, ayant suivi le mouvement de sa genèse, nous en connaissions les dessous. Nous en conseillons vivement la lecture à ceux qui voudraient se faire une idée exacte de la question.

Youssouf Kémal va porter des revendications à l'Europe attentive. C'est un nouveau plaidoyer qui va se faire autour des demandes qui se greffent toujours sur le fameux Missak Mili, l'Intangible Pacte national, qui, cependant, a déjà reçu quelque accroissement. Les kémalistes voulaient en convenir. En tous cas, il serait utile de connaître les vues précises des documents qu'apporte avec elle, la mission Youssouf Kémal. Suivant certains bruits qui nous sont communiqués, la mission se proposerait de défendre les revendications suivantes :

1. Autonomie administrative de la Thrace occidentale et retour intégral à la Turquie de la Thrace orientale, suivant la frontière de 1914.
2. Le contrôle des Détroits sans occupation militaire.
3. La non-intervention étrangère et

Grèce et Albanie
Athènes, 13 février.

Pour des raisons encore inconnues les frontières gréco-albanaises ont été fermées par les Albanais.

(Bosphore)

Vienne agonise
Vienne, 13 février.

La situation économique de la capitale autrichienne est désastreuse. Les professeurs d'Université sont réduits à la famine. Un trajet de tramways coûte 60 couronnes ; dans les maisons on supprime l'éclairage électrique à cause des frais énormes d'entretien. Il manque de la nourriture, de l'habillement, de tout. La ville est en agonie.

(Bosphore)

L'ex-roi de Bulgarie va se marier
Vienne, 13 février.

Les journaux annoncent que l'ex-roi de Bulgarie aurait célébré en stricte intimité ses fiançailles avec une riche propriétaire des environs de Munich.

L'ex-roi suit avec un vif intérêt la politique internationale et prépare ses mémoires dont la publication aura lieu l'année prochaine.

(Bosphore)

LES AFFAIRES DU PONT

Un appel des Grecs du Pont

Une dépêche d'Athènes annonce que le comité central des originaux du Pont a adressé une dépêche à MM. Poincaré, Curzon et Della Torretta, faisant appel aux sentiments des Grandes Puissances Alliées afin qu'un terme soit mis aux persécutions dont sont victimes les Grecs du Pont. Cette dépêche demande l'annulation de toutes les sentences de condamnation prononcées pour délits politiques et la rétrocession des biens des Grecs qui ont été confisqués. Des indemnités à fixer par une commission internationale devraient être accordées aux éprouvés.

Une proclamation de Féthi bey

Angora, 13 février.
Le commissaire de l'intérieur, Féthi bey, qui a entrepris dernièrement une tournée dans la région septentrionale de l'Anatolie, est arrivé à Samsoun. Par l'entremise des gouverneurs de Samsoun, Amassia et Tokat, il a lancé une proclamation à l'adresse des rebelles (?) grecs, réfugiés sur les montagnes. Cette proclamation dit :

Vous qui avez bénéficié depuis des siècles, sous l'égide bienveillante du gouvernement, de toutes sortes de biens, vous avez cependant suivi les suggestions de certains étrangers.

Ces derniers se cachent sous le couvert de l'amitié mais sont en réalité les ennemis de notre nation et vos ennemis même. Vous avez entrepris sous leur influence, de former un gouvernement du Pont et vous avez levé l'étendard de la révolte contre notre gouvernement et notre nation.

Vous qui êtes un élément utile pour le commerce et l'agriculture du pays, avez semé la destruction et la misère dans ces régions, en brûlant les villages musulmans et en tuant leurs habitants. Tandis que la nation turque se battait sur le front pour défendre son existence, vous avez pris les armes contre notre patrie pour le compte des ennemis.

Le gouvernement se propose de prendre toutes mesures militaires contre votre mouvement, mais afin d'éviter une effusion de sang, nous considérons comme un devoir d'humanité de vous recommander une dernière fois de vous rendre sans conditions, dans le délai d'une semaine, aux détachements militaires que vous rencontrerez à Bafra, Tcharchamba, Lazik, Erbaa, Havza et Vézirkepru, ou aux autorités locales, vous soumettant ainsi aux lois du pays.

(Bosphore)

Lettre ouverte à Mme Gaulis

Madame,
Si, à cause du nom seul du Syllogue « Pontos », nous n'avions pas à déplorer l'assassinat de notre vénérable professeur M. Théodoridis et d'un grand nombre de nos amis, nous serions demeurés aujourd'hui indifférents à tout ce qui se dit ou s'écrit concernant la signification controuvée et artificielle que les kémalistes sur ces bases, les opérations militaires recommenceraient en Anatolie.

Pour nous, nous pouvons assurer les kémalistes et la mission Youssouf Kémal que, s'il est exact que l'on va soutenir ou varier ces demandes à Rome, à Paris et à Londres, aucune paix n'est possible avec la Grèce.

Le récent discours de lord Curzon, est très significatif. Les gens d'Angora devraient le méditer.

Attendons donc, nous aussi, que les événements fassent un peu de clarté dans ce douloureux problème d'Orient.

François Psalty

ont voulu attribuer à la fondation de ce Sylloge et au but poursuivi par celui-ci.

Le Sylloge « Pontos » fut fondé en 1904 par les élèves grecs du Collège Américain de Merzifoun. Il n'avait, au début, qu'un objet essentiellement sportif et athlétique. Cependant avec le temps il évolua et fut transformé en Cercle musical, littéraire et athlétique. Telle est purement et simplement l'histoire du club en cause.

A notre tour, maintenant, nous désirons, Madame, être édifiés sur les points qui suivent :

10) Comment les missionnaires américains, dirigeant le Collège de Merzifoun en base d'un programme et d'une discipline on ne peut plus sévères, alors qu'ils défendaient aux élèves, sous peine d'expulsion, le port du simple fusil de chasse, auraient-ils toléré, dans le giron même de leur établissement, l'existence d'un comité révolutionnaire régi par des règlements militaires ?

20) Si le Sylloge « Pontos » envisageait l'occupation éventuelle de l'Asie Mineure par les Grecs, comment expliquez-vous le fait que parmi ses membres on comptait nombre de ces musulmans dont vous vous plaisez à défendre si chaleureusement la cause ?

30) Si le but du Sylloge était tel que le dépeignent les Turcs, imaginez-vous que les élèves grecs n'eussent pas été assez fins pour camoufler son vocabulaire par toute autre dénomination ne rimant pas avec « Pontos » ?

40) Si le règlement du Sylloge renfermait des dispositions révolutionnaires et militaires — ainsi que le déclara Noureddine pacha dans une entrevue qu'il accorda au journal *Tevhid-Efikar* — ne pensez-vous pas qu'il serait utile de mettre au clair les raisons pour lesquelles les autorités d'Angora se sont refusées à faire remettre à la Société des nations copie textuelle et fidèle de ce règlement, surtout à la suite de la demande formulée par le signataire de ces lignes dans un article paru, il y a 2 mois, dans le journal anglais *The Orient News* de Constantinople ?

Nous nous permettons d'attendre votre réponse aux questions ci-dessus.

Veillez agréer, Madame, etc., etc.,
M. A. PAPADOPOULOS
Un des fondateurs et président
en 1908-1909, du Sylloge « Pontos »

Le mariage de la princesse Mary

Les cadeaux de Liverpool et de Glasgow

La princesse Mary a reçu dans la salle du trône du palais de Buckingham deux délégations des habitants de Liverpool et de Glasgow, venues pour offrir à la future vicomtesse de Lascelles les cadeaux de nocces acquis par souscription publique.

Le lord-maire de Liverpool a présenté à la princesse Mary un magnifique bracelet en diamants.

Le présent de Glasgow consiste en une très belle table de toilette en acajou de Honduras et en un nécessaire de toilette en cristal fabriqué en Grande-Bretagne.

Aux vœux émis par les délégués la princesse a répondu de la façon la plus charmante et en remerciant vivement les habitants des deux villes.

Les membres du cabinet britannique ont décidé d'offrir un cadeau de nocces à la princesse Mary. Le cadeau choisi par lord Curzon consiste en 3 plateaux en argent finement ciselé. (T.S.F.)

2.000 invitations au mariage de la princesse Mary ont été déjà lancées pour le 28 février. Le roi d'Angleterre a décidé que les classes sociales, politiques et industrielles du peuple britannique soient argement représentées.

Les ministres et leurs femmes, les ex-ministres, les membres de la Chambre des Communes et de la Chambre des Lords, tous les Lords-maires, les prélats, les représentants du commerce, de l'industrie du Royaume-Uni ont été invités ainsi que les leaders des Sociétés, des Instituts et les délégués du Labour Party. (T.S.F.)

La Petite Entente

Belgrade, 13. T.H.R. — Les premiers ministres de la Petite Entente se réuniront à Belgrade, le 22 courant, afin d'adopter une ligne de conduite commune en vue de la Conférence de Gènes.

La presse rappelle l'œuvre de paix accomplie en Europe centrale par la Petite Entente et croit que des accords commerciaux sont beaucoup plus utiles, dans l'intérêt général et pour la reconstitution de l'Europe que toutes les conférences.

En quelques lignes

— Les mines de Zonguldak ont produit 10 000 tonnes de charbon dans le courant du mois de janvier.

— Paris, 13. T.H.R. — Une première réunion interministérielle de techniciens et représentants financiers aura lieu mercredi prochain au ministère des affaires étrangères.

— Paris, 13. T.H.R. — M. Bénès, président du conseil tchécoslovaque, venant de Prague, arriva à Paris dimanche matin, où il vient d'exposer au gouvernement français son point de vue au sujet de la Conférence de Gènes. M. Bénès se rendra ensuite à Londres.

A propos de la Conférence de Gènes

Les négociations franco-britanniques se poursuivent sur un ton très amical

Londres, 13 T.H.R. — C'est lundi dernier que le cabinet britannique a délibéré sur la réponse à faire au memorandum français relatif à la conférence de Gènes.

Ce memorandum visant à la fois des problèmes politiques et techniques inscrits au programme de la conférence, ainsi que la nécessité de pourparlers et études préparatoires conduisant à l'ajournement de la réunion fixée au 8 mars, c'est sur tous ces points que devra porter la réponse britannique.

Commentaires de la presse

Paris, 13 T.H.R. — Le *Temps* écrit au sujet du memorandum français : Le gouvernement français s'est préoccupé de répondre à la proposition britannique qui lui est parvenue dimanche, et qui tend à organiser la réunion des experts alliés, avant la conférence de Gènes. Les intentions du gouvernement français seront exposées par M. de Saint-Aulaire, ambassadeur de France à Londres.

La réunion des experts dont le principe ne se heurte à aucune objection, ne saurait s'occuper que des problèmes techniques les questions politiques étant du ressort des gouvernements.

Il serait naturel de réunir les experts à Paris, puisque leurs délibérations ne feraient qu'élargir celles du comité international qui avaient été prévues à Cannes, et qui devait siéger à Paris.

Il serait particulièrement désirable, suggère le *Temps* que la Pologne et les puissances de la Petite Entente fussent représentées dans la réunion des experts alliés.

L'accord relatif aux délibérations des experts ne dispenserait naturellement pas les gouvernements français et anglais de s'entendre sur tous les points que M. Poincaré fit ressortir dans son memorandum.

Les *Débats* croient savoir que des échanges de vues se poursuivent notamment sur la question de savoir si cette commission sera circonscrite aux cinq puissances du Conseil suprême, ou si, au contraire, elle s'étendra aux experts des pays de l'Europe Centrale, et de la Petite Entente en particulier, comme on le suggère à Paris.

Le *Daily Chronicle* enregistre avec satisfaction le fait que les négociations entre Londres et Paris se poursuivent sur un ton très amical.

Londres, 13 T.H.R. — Le correspondant du *Daily Chronicle* à Washington croit savoir que le sentiment général des Etats-Unis est en faveur de l'ajournement de la conférence de Gènes et que cet ajournement serait bien accueilli par le président Harding et son cabinet.

On désire que tous les traités conclus à la conférence de Washington soient ratifiés, avant de prendre des engagements quelconques au sujet de la nouvelle conférence.

Il est vraisemblable toutefois que les Etats-Unis n'envoieront à Gènes qu'un observateur, mais de l'avis de personnes en contact étroit avec les milieux gouvernementaux, la participation des Etats-Unis à la conférence de Gènes serait bien plus probable si cette réunion était ajournée, et si les décisions préliminaires intervenaient entre Londres et Paris dans le sens des conditions formulées par M. Poincaré.

Comité anglais d'assistance pour les réfugiés musulmans

Les sommes souscrites et garanties jusqu'à cette date se montent à Lstg. 1125 et à Lfrs. 620.

Le nombre des réfugiés musulmans, femmes et enfants, qui reçoivent journellement assistance consistant en soupe et pain dépasse 1500.

A part cela, le lait est aussi distribué à un certain nombre de bébés. Ces réfugiés sont dans les baraquements à Davoud Pacha et dans les différentes mosquées à Stamboul.

La distribution est faite conjointement avec le Croissant-Rouge, et contrôlée par les dames du Comité.

Les comptes seront publiés périodiquement.

S. A. Tevfik pacha, grand-vézir, président du Croissant-Rouge, a bien voulu consentir à accepter la présidence honoraire du Comité.

Les affaires d'Angora

Les tribus de l'Anatolie

La commission chargée de déterminer le régime à adopter à l'endroit des diverses tribus de l'Anatolie s'est réunie à l'Assemblée nationale. Y ont assisté Refik Chevket bey, commissaire de la justice, plusieurs députés dont une quarantaine des « provinces orientales », Vehbi bey, commissaire intérimaire de l'intérieur, et Moustapha Abdul Halik bey, commissaire-adjoint de ce département. Vehbi bey a exposé son point de vue dans cette question des tribus. Haidar bey, député et ex-vali de Van, a réclamé l'adoption immédiate de mesures propres à améliorer la situation des tribus, à assurer leur subsistance et la sécurité dans leur région afin de leur inspirer confiance. L'orateur a particulièrement appuyé sur la nécessité d'appliquer la justice.

Entre Marmaris et Rhodes

Les câbles ayant été posés entre Marmaris et Rhodes, les communications télégraphiques ont été établies. Les télégrammes peuvent être rédigés en turc, en français ou en italien.

Les pouvoirs des commissaires nationalistes

Le *Tevhid* se fait mander d'Angora que la commission spéciale chargée d'étudier les responsabilités et les pouvoirs du conseil des commissaires nationalistes, continue activement ses travaux. Les pouvoirs dévolus aux commissaires seraient : échanges de vue et négociations avec les divers gouvernements, conclusion de traités, proclamation de la mobilisation générale ou partielle, enrôlement ou renvoi des conscrits, renforcement ou diminution des forces de terre et de mer, conclusion d'emprunts, octroi d'une amnistie générale ou partielle, proclamation de l'état de siège, etc.

Toutes les décisions prises seront soumises, avant leur application à l'approbation de l'Assemblée nationale.

Le décauville Samsoun-Hoffe

L'installation du décauville Samsoun-Hoffe qui suit le littoral de la mer Noire est en train d'être achevée. Une locomotive a été envoyée de Trebizonde pour procéder aux essais.

La situation agricole

L'ex-commissaire à l'économie Djéhal bey a été chargé d'une mission d'inspection à Aidin, Adalia, Castamouni, Bolou et aux vilayets orientaux, dans le but d'y étudier la situation agricole. Djéhal bey commencera sa tournée dans le courant de février.

Chute abondante de neige

La neige est tombée ces derniers jours en grande abondance sur le front occidental. Elle a atteint la hauteur d'un mètre dans certaines régions.

Le recrutement forcé des instituteurs arméniens

Les écoles arméniennes en Anatolie ont été fermées à la suite de l'enrôlement forcé du personnel en-cigaçant de ces institutions. La plupart de ces instituteurs ont perdu leurs diplômes au cours de leur déportation. Mais les autorités kémalistes leur réclament exigeant qu'ils soient contresignés par le ministère de l'instruction publique.

Une école d'aviation

Une école d'aviation sera ouverte à Tchourom. Des avions du dernier système ont été commandés en Amérique.

Corps d'occupation français de Constantinople

Vendredi 17 février 1922, à 15 heures 30 Salle des Fêtes du Lycée de Galatasériail.

Conférencier : M. STAVRO. Sujet traité : « Les Théories d'Einstein ».

A la Chambre des Communes

Londres, 13. T.H.R. — Répondant aujourd'hui à des questions, à la Chambre des Communes M. Churchill dit que le gouvernement impérial avait informé Sir James Craig, premier ministre de l'Ulster, que les troupes de l'Ulster seraient renforcées jusqu'aux effectifs nécessaires, afin d'assurer l'ordre et le respect de la loi, et que des communications lui ont été faites pour prendre les mesures effectives afin d'éviter toutes représailles, ou toute action des bandes irrégulières du côté septentrional de la frontière. Le gouvernement ne doute pas que ces mesures seront efficaces.

M. Churchill ajouta que la période présente était difficile et que tant que le gouvernement britannique était toujours responsable du maintien de l'ordre et du respect de la loi dans l'Irlande du sud, il était utile d'agir avec circonspection.

LA BOX' A CONSTANTINOPLE



MAZLOUMIDIS, le triomphateur du match de dimanche

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

Pour leurs noms

L'*Ikdam* se félicite de l'idée des Turcs d'avoir donné le nom de deux écrivains français à deux rues de Stamboul, le siège du Califat, idée qui a eu une heureuse répercussion dans le monde musulman.

Cette dernière période de l'armistice sera gravée en lettres d'or dans les pages de notre histoire. Nous sommes sûrs que les Turcs vont désormais donner aussi le nom de Pierre Loti ou de Claude Farrère à quel-uns de leurs enfants. Nous ne nous contentons pas de cela. Nos écrivains, nos publicistes vont dédier leurs ouvrages à ces deux Français. Nous allons faire plus encore. Nous consacrerons des écoles, des musées et des orphelinats qui perpétueront leur nom, nous baptiserons de ces noms vénérés les villages détruits par les Grecs et nous les invoquerons dans nos prières.

Le nom de M. Briand aussi sera gravé dans nos cœurs.

Le pacte doit être réellement national

Le *Vakit* fait l'apologie du pacte national. Il exhorte tous les Turcs à se rallier à ce pacte qui dit-il constitue le seul moyen de secourir la servitude.

Si nous n'avions pas en présence des dangers extérieurs ouvert les yeux du peuple turc, si nous n'avions pas groupé nos forces pour la résistance, notre nation serait graduellement asservie. Si après avoir réglé les questions comme nous l'entendons, nous n'estimons pas avoir atteint une phase décisive de notre lutte nationale, si des divergences se manifestent sous le rapport du but poursuivi, si nous nous laissons entraîner dans des luttes de partis, tous les efforts que nous avons déployés jusqu'ici auront été stériles tous les dangers que nous avons chassés de la porte rentreront sous une autre forme par la cheminée. Au moment où nous entendons les canons gronder aux divers fronts, nous devons maintenir la cohésion, l'union dont nous avons fait preuve durant la guerre.

Toutes les fois qu'il s'agit dans le monde d'une lutte pour une couverture c'est notre couverture qui est le point de mire général.

PRESSE GRECQUE

La question d'Asie-Mineure

Bien qu'on ne connaisse rien d'officiel sur les conditions dans lesquelles M. Gounaris a accepté de se remettre à la médiation des Alliés pour le règlement du conflit gréco-turc, la presse grecque continue à commettre les nouvelles tendant à faire croire à l'évacuation prochaine de l'Asie-Mineure par les troupes helléniques.

Le *Protevousa*, organe gouvernemental s'exprime comme suit à ce sujet :

La Grèce, après trois guerres, a certainement besoin d'une longue paix pour se remettre et pour se recueillir. Les familles grecques ont besoin de revoir leurs pères, leurs frères, leurs enfants. Personne n'en doute.

Les déclarations de M. Lloyd George

Les dernières déclarations de M. Lloyd George à la Chambre des Communes sur les questions d'Orient sont commentées comme suit par le *Proia* :

Le dernier paragraphe de ces déclarations du Premier anglais, comme les premières phrases, n'est pas dénué d'importance. Il n'était pas possible que

lord Curzon eût parlé comme il l'a fait sans l'assentiment de M. Lloyd George et, étant donné que ce dernier n'a pas rectifié ce discours, les paroles de lord Curzon conservent toute leur valeur.

Quant à la question de l'emprunt grec, M. Lloyd George, en ajoutant qu'aucune convention n'avait été encore conclue, laisse supposer que s'il en avait été conclu une le gouvernement britannique ne s'y serait pas opposé.

PRESSE ARMÉNIENNE

Une décision équitable

Le *Djagadamard* se rapportant aux dernières déclarations fort importantes de lord Curzon à la Chambre des Communes, selon lesquelles il affirme qu'il importe de « créer une situation qui arrachant à la Turquie les provinces qu'elle s'est montrée incapable d'administrer lui permettrait néanmoins de constituer pour elle-même une existence nationale compatible avec Constantinople capitale » estime que c'est la seule politique qui tranchera la question d'Orient.

Aucun peuple ne réclame ou n'espère davantage dans les circonstances actuelles. Durant la guerre tout comme aujourd'hui des événements innombrables ont prouvé que la Turquie est incapable d'administrer les peuples vivant de force sous son joug. En conséquence comme mesure toute naturelle il a été décidé de détacher de ce pays certains territoires et certaines nationalités auxquelles on donnera le droit de déterminer leur propre sort. C'est ainsi que la Turquie a perdu la Mésopotamie, l'Arabie, la Syrie, la Palestine, la Thrace. Or la Turquie qui s'est montrée incapable d'administrer ces cinq contrées, a laissé un souvenir autrement sombre dans les provinces arméniennes dites orientales.

C'est pourquoi il importait d'arracher en premier lieu ces provinces conformément aux principes d'équité d'humanité et de civilisation proclamés par lord Curzon.

Nous assistons cependant à un tout autre spectacle. Tous les mécontents, tous les rebelles ont gagné leur cause et sont rentrés dans leurs foyers libérés. Seul, reste encore le peuple arménien le plus martyrisé et le plus infortuné qui ne peut s'expliquer toutes les déceptions et les désillusions qu'il subit.

Bientôt

au Nouveau Théâtre
(Téléph. Péra 623)

Débuts de la troupe italienne d'opérettes

Odette Marlon
(Ex Stabile di Milano)

22 premiers sujets 26 choristes.
12 danseuses avec

LA PRINCESSE DE
G. ZARDAS

L'opérette de Kilmann

chef d'orchestre
Mo B. ANCHATO

Détails aux guichets du Théâtre

Lyda Borelli au Ciné Skating

Par suite du retard de l'arrivée de la troupe italienne d'Opérettes le Ciné Skating profitant de ce chômage annonce à partir d'aujourd'hui un des plus beaux films de l'art cinématographique.

Il s'agit du Ciné roman *Palombina* arabe puissant et poignant en 5 actes interprété par l'illustre Lyda Borelli exceptionnellement cette semaine soirée à 10 heures. Matinées à 2-4-6 heures.

Toujours comme prix parterre 30 et balcon 10 piastres.

ET NOUVELLES

Arrivés

M. et Mme N. Enasco sont rentrés par le *Sicilia* après une absence de cinq mois en Europe.

Les réfugiés arméniens en Grèce

On a vu d'Athènes que le conseil des ministres helléniques s'est occupé dans sa séance du 12 janvier de la question des réfugiés arméniens se trouvant en Grèce et a décidé de prendre des mesures de nature à améliorer leur situation. Des instructions particulières ont été transmises à la commission ad hoc.

Réfugiés de Batoum

L'*Akhbar* battant pavillon britannique est arrivé hier de Batoum ayant à bord 500 réfugiés arméniens grecs et russes. Ils resteront à bord n'attendant qu'une décision soit prise à leur égard.

Le cas de Moustafa bey

La cour de cassation a annulé la sentence de mort rendue par la cour martiale contre Moustapha bey, ancien calimagan d'Ada-Bazar accusé d'avoir aidé les Grecs lors de l'occupation de la ville par ceux-ci. Moustafa a été radié de caser.

Dans la région de Tchataldja L'*Akhbar* apprend que les bandes qui avaient fait leur apparition dans la région de Tchataldja venant de Constantinople ont été arrêtées et déferées à la cour martiale. Depuis trois mois aucun cas de brigandage n'a été signalé dans cette région. Aucun incident n'est survenu sur la ligne de démarcation entre les détachements helléniques et turcs.

Hedjaz et Yémen

Les journaux de Londres annoncent que les gouvernements du Hedjaz et du Yémen ont établi des relations diplomatiques entre eux.

Le chef de la mission du Hedjaz auprès du Yémen est Es-Said Mohamed El-Elav et le gouverneur du Yémen est représenté auprès du Hedjaz par Es-Said Ali-Djebbar.

Une conférence sur la médecine arabe à Paris

Paris, 13. T.H.R. — Une intéressante communication intitulée : « Contribution à l'étude de la médecine arabe » ont été vendues au profit de la Société arabe.

M. Herg para de la médecine arabe aux Vme et Vme siècles de notre ère. Il annonce en terminant qu'il soutiendra à la Faculté de médecine de Paris sa thèse suivante pour obtenir son titre de docteur en médecine : « La part de la médecine arabe dans la médecine française ».

Il fut applaudi par ses collègues arabes, orientalistes et égyptologues, il fut félicité par le président de la Société.

Les jeux olympiques

Paris, 13. T.H.R. — La *Liberté* signale que les projets de neuf architectes participant au concours organisé par le Comité Olympique sont exposés, à l'école des Beaux-Arts, en vue de la construction de vastes ciels sportives qui serviront d'abord aux fêtes olympiques de Paris en 1924.

Le projet prévoit des stades de tennis et pour les jeux nautiques et un grand stade elliptique pouvant contenir 80.000 spectateurs destinés aux jeux olympiques d'athlétisme.

Société Impériale de Médecine

La prochaine séance aura lieu ce vendredi à 6 h. 1/2, avec l'ordre du jour : Diagnostic et traitement des perforations intestinales dans la fièvre typhoïde, par le Dr. Sgourdeas.

Le prix de la glace

Le conseil d'Etat a informé la décision prise par le ministère du commerce d'autoriser la Société Nectar à porter d'une piastre à trois piastres le prix de l'octogone de glace. En conséquence les comptes de la Société seront revus sur la base de la monnaie turque et non de la monnaie suisse comme elle l'avait demandé, la « Nectar » étant une société anonyme ottomane.

La crise de l'eau

Hakki bey, président de la commission spéciale chargée de surveiller la distribution de l'eau dans les différents quartiers de la ville, a déclaré à l'*Akhbar*, que le débit actuel est loin d'être suffisant pour une ville surpeuplée comme l'est actuellement Constantinople.

La commission a avant tout examiné la quantité nécessaire par jour et par habitant, quantité qu'elle a estimée à 100 litres, alors que dans toutes les villes 200 litres d'eau sont prévues journalièrement pour chaque habitant. Néanmoins cette quantité minime de 100 litres est elle-même loin d'être atteinte avec les 30.000 litres fournis par le lac de Derios et les 1000 mètres cubes d'eau du Khatthane. Hakki bey estime que c'est la question des plus importantes et qui mérite bien l'institution d'un organisme permanent qui puisse d'une part élaborer des projets en vue de l'établissement de canalisations nouvelles et de l'autre s'occuper de l'amélioration de celles déjà existantes.

Un décret-loi serait sur le point d'être promulgué à cet effet.

Grand Bal

(Yenikey Bosphore)

C'est samedi prochain 5/18, à partir de 9 1/2 h. p. m. qu'aura lieu dans les salons de l'hôtel de la Paix (Yenikey) prés de la maison de M. Eugénides, le bal au profit des Ecoles grecques de Yenikey. Cette fête s'annonce aussi brillante que l'année passée.

La Bourse

Cours des fonds et valeurs
14 février 1922

Cours par la Maison de Banque
PSALTY FRERES
17 Galata, Mehmed Ali pacha han 57
Téléphone 2109

COURS DES MONNAIES	
Or	648 —
Monnaie Ottomane	250 —
Livres Sterling	646 —
Francs Français	258 50
Lires Italiennes	144 —
Drachmes	126 —
Rubles	149 —
Yen	24 —
Mark	15 25
Sourmes Autrich	3 10
Couronnes	20 50
COURS DES CHANGES	
New-York	67 25
London	647 —
Paris	7 82
Genève	3 45
Rome	13 95
Athènes	—
Berlin	134 —
Vienne	98 50
Bruxelles	25 —
Amsterdam	1 76
Prague	35 50

Le Bosphore a déjà annoncé le retour de M. Storg, ministre plénipotentiaire, directeur général de la Banque Ottomane, qui s'était rendu à Paris, en compagnie de M. Pech, pour la mise au point des opérations de Scripts. M. le colonel Procter partira prochainement en congé.

Les principaux négociants et capitalistes turcs d'Adana viennent de fonder une Banque locale au capital d'un million de Liras.

Les statuts y afférents ont été soumis au commissariat des finances d'Angora.

Les commissariats aux finances et aux travaux publics d'Angora sont en négociations avec le représentant de la Société française « Groenland » de Paris, dont les conditions ont été jugées les plus avantageuses pour la construction d'un grand port à Mersine.

Certains travaux de port et d'échelle accessoires ont été déjà exécutés à Mersine par la Société Française d'Entreprises dont M. Choublier, bien connu à Constantinople, est le directeur général.

Le Clearing-House de Galata
Le total du mouvement de la Chambre de Compensation de Constantinople pour le mois de janvier 1922 s'élève à Liras 7.248.665. C'est un joli chiffre.

La Bourse de Paris
Paris, 13. T.H.R. — Les cours restent en général assez soutenus. En coulisse on paraît mieux disposé qu'au marché officiel où les cotes s'amélioreront dans tous les groupes.

A propos de la Banca di Sconto
Rome, 13. A.T.I. — On mande de New-York que l'Italian Discount and Trust Company ouvrira ses guichets le 15 courant.

CHRONIQUE SPORTIVE

Hunting Club

On nous prie d'annoncer que la prochaine réunion du Hunting Club aura lieu au Old II Q 28th Bde R.F.A. (Baux d'Europe) aujourd'hui, mercredi, à 1 h. de l'après-midi.

Même ceux qui ne sont pas membres du Club peuvent participer à la chasse, en payant une taxe de Liras 2.

Conférence internationale pour la protection des intérêts privés en Russie

Paris, 13. T.H.R. — La conférence internationale pour la protection des intérêts privés en Russie comprenant des représentants de tous les pays, terminera ses travaux en adoptant différentes résolutions :

10. — Constatant que tous les gouvernements antérieurs avaient reconnu la collaboration efficace du travail et du capital étranger au relèvement économique de la Russie ;

20. — Constatant que la résolution du conseil suprême à Cannes consacrera des principes et exhortant les gouvernements intéressés à s'en inspirer dans toutes les négociations poursuivies à l'occasion de la conférence de Cannes ;

30. — Appelant l'attention des gouvernements sur la nécessité de faire sanctionner la reconnaissance de ces principes et obtenir des garanties positives permettant la réparation des dommages subis par les étrangers et la remise en activité de leurs entreprises, la conférence demande des garanties supplémentaires pour les contrats avec le gouvernement russe afin d'arriver, à la restauration en Russie d'une activité économique saine et durable.

La conférence invite les gouvernements intéressés à appuyer l'action de secours

DERNIÈRE HEURE

L'arrivée de la mission

Youssef Kémal a subi un retard

La mission Youssef Kémal bey, contrairement à ce qui avait été généralement annoncé n'est pas arrivée hier soir. Toutefois, rien ne faisant présager ce contretemps, une délégation composée de quelques personnalités politiques et de membres du comité du Croissant Rouge sous la direction de Hamid bey, vice-président du Croissant Rouge s'était portée à la rencontre de Youssef Kémal bey à Yaremja.

Certaines délégations s'étaient réunies à la gare de Haidar-Pacha. Notons également que de nombreux journalistes et photographes avaient poussé jusqu'à Pendik, quelques-uns, même jusqu'à Touzla.

A 5 h. 20, le train d'Ismit entra

entreprise en faveur des populations affamées de Russie en octroyant des subside et avances aux organisations charitables qui combattent la famine en Russie.

Le bal de la Croix-Rouge arménienne

Un succès de particulière élégance a marqué le grand bal donné, samedi dernier, au Pera-Palace au profit de la Croix-Rouge arménienne. Comme tous les ans, cette fête, placée sous le patronage de l'amiral Bristol a réuni une assistance nombreuse où toutes les communautés étaient représentées par des personnalités de monde élégant, commercial et financier. Le corps diplomatique, presque au grand complet, a tenu à donner par sa présence la preuve de la haute sympathie que mérite l'œuvre de la Croix-Rouge arménienne. Aux côtés de l'amiral et de Mme Bristol, notons sir et lady Rumboldt, baron Uchida, M. Chapponitich, haut-commissaire de Yougoslavie, M. de Laforeade et nombre d'officiers supérieurs alliés.

Le comité d'organisation avec en tête Mmes Gumushgurdan, Stambolian, Kutchegoglou, Séropian, Mlle Marie Bilezikdjil, a fort brillamment fait les choses et s'est dévoué au succès avec un zèle auquel il faut rendre hommage. Deux pavillons, présentant le plus attrayant spectacle, attiraient et se partageaient la générosité d'une clientèle sans cesse renouvelée. Au pavillon du champagne trônait, triomphaient et souriaient Mme Asardjian (velours bleu garni de dentelles or) Mme Topalian (en bleu) secondées par Mlle Fortuade Bilezikji (en velours noir). Au pavillon de fleurs, Mlle Gamuchian et Funduktian, jolies fleurs vivantes, s'épanouissaient avec entrain sous le ruissellement des lumières.

Et les danses allaient leur train aux sons d'un orchestre excellent. Une farandole avec distribution de chapeaux et coiffures pour les dames, de cocardes pour les cavaliers mit le comble à l'animation générale. Des houpettes et des chapelets furent également distribués aux danseurs et aux danseuses avec une générosité pleine de grâce. Il y a lieu de noter que les plus artistiques et les plus jolies des coiffures offertes aux dames étaient l'œuvre de M. et Mme Pericli Georgiadi, qui ont créé là de véritables chefs d'œuvre de goût et ont droit à des félicitations spéciales. Avant le souper, des danses russes et des chants avec le concours de merveilleux interprètes de Scheherazade Mme Senoplian et M. Chahkhatouni constituèrent un intermède artistique hautement goûté. Nous aurons assez dit du triomphe sans pareil de ce bal si nous ajoutons qu'à 6 heures du matin on dansait encore sans songer à quitter ces salons où les heures sonnaient comme des minutes trop tôt écoules.

Les recettes dépassèrent, dit-on, les 8000 livres. C'est là, s'agissant d'une œuvre philanthropique le meilleur motif de la fin et le plus bel hommage qu'on puisse enregistrer à l'actif des mondaines infatigables dont la devise doit bien être celle-ci : « Le bonheur... c'est d'en donner aux autres. »

Prière à nos correspondants de ne critiquer que sur un seul côté de la feuille

en gare de Haidar Pacha sans la délégation nationaliste.

En dernière heure nous apprenons qu'un train spécial quittera Haidar-Pacha aujourd'hui à midi pour amener le délégué nationaliste et assaut dont l'arrivée aurait lieu vers 4 heures.

Etats-Unis et Allemagne

Trois membres du congrès américain se proposent de visiter l'Allemagne pour y procéder à une enquête sur sa capacité industrielle

(T.S.F.)

Les femmes agents de police

Le service des policières à Londres a été aboli et considéré comme un luxe inutile — (T.S.F.)

La vie drôle et la vie triste

Capture d'un brigand
Les gendarmes ont capturé à Tchataldja le célèbre brigand Cambour Elia, ému de nos moins fameux Zaphiri et Karaoghlan. Elia a été conduit à Soutari sous bonne escorte.

Le procès des assassins de Voivoda

Lundi a commencé en cours d'essai le procès des assassins de la dame Eléonore domiciliée rue Voivoda à Galata, qui avait été étranglée en plein jour par des individus ayant réussi à s'introduire chez elle dans le but de la voler. L'assassin Mayer et ses complices Aaron, Moïse et Isaac furent invités par le juge à fournir des détails sur leurs domiciles respectifs et leurs occupations.

Contrairement à leurs aveux au poste de police, les inculpés nient au tribunal d'être les auteurs de ce crime.

Incendie

Un incendie a éclaté dimanche soir, vers 9 h. rue Yéhil, à Pera, derrière le passage des Variétés chez une dame Androniki dont une des pensionnaires, Marica, avait allumé dans sa chambre à coucher un poêle à pétrole.

Au cours des travaux d'extinction deux sapeurs-pompiers Rédjeb et Djénal furent blessés par un pan de mur qui s'écroula en partie.

Le sinistre a heureusement pu être circonscrit l'atmosphère étant calme et — pour cette fois — les conduites d'eau ayant normalement fonctionné.

Agresion

Une fabrique d'eau-de-vie, sise aux environs d'Aya-Capou, a été attaquée avant-hier par quatre individus armés qui après avoir absorbé force rasades ont fait main basse sur le contenu de la caisse soit 175 litres turques, une baguette en or, diverses épingles à cravate, une montre en or avec chaîne.

Is courent encore.

L'épidémie de grippe

La grippe qui, depuis quelques années, nous rend de fréquentes visites, sévit encore cette année. Cependant l'épidémie actuelle est assez bénigne, contrairement à celles qui sévissent depuis quelques mois dans plusieurs villes européennes et qui y font de véritables ravages. Rappelons que des soins immédiats s'imposent aux malades dès l'apparition des premiers symptômes : un peu de fièvre et de courbature. L'usage des gargarismes désinfectants est recommandé pour éviter la contamination.

Au cas où l'épidémie prendrait de l'extension, le gouvernement aurait recours, comme par le passé à la fermeture des écoles.

Le barreau s'agite

Une assemblée générale était convoquée hier pour discuter de la question brûlante qui constitue les principales revendications du barreau : l'exclusion des tribunaux de tous les avocats non inscrits au barreau, lequel compte actuellement 549 membres. Le ministère de la justice a envoyé à tous les tribunaux une circulaire rappelant les dispositions prévues pour le cas où l'incident s'aggraverait.

Placement de fonds

Ne placez plus vos capitaux sans garantie. Si vous désirez avoir pour vos fonds une garantie sûre et solide, avec des intérêts très avantageux, faites vos placements sur hypothèque d'immeubles de rapport.

Adressez-vous donc, à cet effet, à la Maison de Banque G. HAMOPOULO, Galata, Buyuk Tonneil Han, 18-19.

Tout envoi d'argent et toutes lettres se rapportant à la publicité doivent être adressés à l'administration.

THÉÂTRE D'HIVER DES PETITS-CHAMPS

Direction J. Lehmann. — Samedi 18 février 1922 POUR LA SECONDE FOIS

GRAND BALLET **SALOME** GRAND BALLET

Musique de Glazounoff
Serge Nadedjine
Régisseur du Théâtre Impérial
Dimanche 19 février — A LA DEDANDE GENERALE — à 5 1/2 h. Grande matinée à prix réduits

« SCHEHERAZADE »

Location tous les jours aux guichets du Théâtre

AUJOURD'HUI

LA CINÉ PUISSANCE DU MAGIC MAL

2me époque

PONT DES SOUPIRS

le magnifique roman de Zevaco

Vendredi prochain : 3me EPOQUE

Le DIEU de la VENGEANCE

ATHINAÏKI

Cie Anonymed Assurance au Pirée

Assurances contre les risques d'incendie et contre les risques de Transports maritimes en tous genres

Agents généraux à Constantinople :

Etienne Zicalioti et Fils

Minerva Han No 31, 32, 36.

Téléphone Pera 947

Conditions avantageuses

Prompt règlement des sinistres

SUCRES & CAFÉS

Si vous avez des affaires en sucres et cafés adressez-vous à M. Antoine Moscopoulos

Kévendjoglan Han No 1.

Téléphone 1887.

courtier et expert spécialiste en sucres et cafés

Une longue expérience de trente ans garantit l'exécution ponctuelle de vos ordres.

Chemin de fer d'Anatolie

Haidar-Pacha — Ada-Bazar

La direction militaire de l'exploitation du chemin de fer ottoman d'Anatolie porte à la connaissance du public qu'à partir du 21 octobre, le trafic de voyageurs, marchandises et bestiaux, qui s'effectue actuellement sur le parcours Haidar-Pacha à Yaremja sera repris aussi sur le tronçon de Yaremja à Ada-Bazar, aux risques et périls des expéditeurs ou destinataires.

Les voyageurs empruntant les deux tronçons devront se faire délivrer leurs billets de voyage jusqu'à Yaremja contre paiement des taxes y afférentes et s'acheter ensuite à cette station de nouveaux billets pour leurs stations de destination.

L'ordre des trains mixtes et de marchandises desservant le parcours de Haidar-Pacha à Ada-Bazar est jusqu'à nouvel avis, fixé comme suit :

Train mixte 1004

Haidar-Pacha-Ada-Bazar

Haidar-Pacha départ 9 —

Pendik (arriv.) 9 45

(départ) 5 55

Touzla départ 10 17

Guebzé « 10 50

Dil-Iskelessi « 11 11

Tavchandjil « 11 21

Héréké « 11 41

Yaremja (arrivée) 12 —

(départ) 12 30

Dérindjé départ 12 56

Ismit (arrivée) 13 14

(départ) 13 45

Buyuk-Eerb. « 14 30

Sabandja « 15 10

Arifé « 15 30

Ada-Bazar arrivée 15 50

Train mixte 1003

Ada-Bazar-Haidar-Pacha

Ada Bazar départ 9 —

Arifé « 9 25

Sabandja « 9 52

Buyuk Eerb. « 10 25

Ismit (arrivée) 10 55

(départ) 11 25

Dérindjé départ 11 43

Yaremja (arrivée) 12 —

(départ) 12 30

Héréké départ 12 59

Tavchandjil « 13 10

Dil-Iskelessi « 13 25

Guebzé « 14 05

Touzla « 14 24

Pendik (arrivée) 14 45

(départ) 15 —

Haidar-Pacha arrivée 15 45

Pour plus amples renseignements, s'adresser au département commercial

Haidar-Pacha.

Haidar-Pacha, le 13 octobre 1921.

La Direction militaire de l'exploitation

Commission interalliée des délégués aux questions économiques

TABLEAU indiquant le prix maximum des Denrées Alimentaires.

Valable à partir du 9 au 15 Février 1922

Désignation	Prix Pst. l'ocq	Désignation	Prix Pst. l'ocq
Farines étrangères 1re qualité	19. —	Savon extra extra (Kultché).	44. —
« 2me	18. —	« indigène extra.	39. —
Farines indigènes 1re qualité	18. —	Beurre de Trébizonde 1re qualité	175. —
« 2me	14. —	« 2me	130. —
Riz Américain Blourose.	33. —	« Américain 1re	71. —
« Espagne	31. —	« 2me	67. —
« Siam	19. —	« 3me	—
« anglais 1re	17. —	Fromage blanc (Roumélie) 1re q.	120. —
« 2me	—	« de Bulgarie 1re q.	90. —
Macaroni Indigène 2me qual.	34. —	« touloum	110. —
« de semoule	37. —	Olives de Trilias supérieures.	40. —
Haricots Tchali. 1re qualité.	18. —	Olives indigènes 1re qualité.	40. —
« 2me	14. —	« 2me	30. —
« de Trébizonde	10 50	« 3me	20. —
« Horoz	14. —	Pétrole Américain 1re qualité	19. —
« de Roumanie	10 50	« Roumanie en vrac	15. —
Pommes de terre (Marseille)	16. —	« Batoum « Deukmé.	16. —
« (Ada-Bazar)	16. —	« el de table.	10. —
« petites	12. —	Viande de mouton kivrindjik	100. —
« (Itali.)	—	« Daglitz	100. —
Sucre en p. crist. (Hollande)	38. —	« Karaman	100. —
« (Java)	36. —	« Daglitz et Car. 2e	90. —
« (Américain)	36. —	« 3e	80. —
« cubes Hollandais	40. —	« Kivrindjik. 2e	90. —
« (Trieste)	40. —	Lait pur.	36. —
« carrés	38. —	Tahin Helvassi 1re	51. —
Huile d'olive extra extra	80. —	Tahin Helvassi 2me Patika.	—
« 1re qualité	74. —	Oignons grands.	14. —
« 2me	69. —	« Bulgare.	11 50

1. — Les marchands en détail peuvent vendre les denrées alimentaires comprises dans le présent tableau avec une majoration de 15 o/o.

2. — Les marchands en détail peuvent vendre les denrées alimentaires, seules exceptées avec une majoration de 2 piastres pour les distances éloignées et de 1 piastre pour les distances moyennes.

3. — Les marchands qui vendraient des denrées alimentaires à des prix supérieurs à ceux indiqués dans le présent Tableau — même avec légère différence — ainsi que ceux qui ne mettraient pas d'étiquettes indiquant la qualité et le prix des marchandises, se verront punis, conformément aux dispositions de l'article IV du Décret-Loi du 27 mai 1920/1336.

4. — Les marchands qui auraient des doléances sur les prix maxima des denrées alimentaires, indiqués dans le présent tableau, peuvent s'adresser directement à la Section de Ravitaillement de la Préfecture de la Ville.

5. — Pour toutes plaintes contre les marchands en ce qui concerne les prix des denrées alimentaires, l'Honorable Public est prié de s'adresser à MM. les Commissaires adjoints de Police ainsi qu'aux Agents de leur Section de Municipalité respective, par qui leur plainte sera prise en considération, immédiatement.

Banque de Salonique

La Banque de Salonique porte à la connaissance du public qu'elle a fait installer par la Maison Fichet de Paris, dans son Bureau de Pera, un service spécial de coffres-forts de tout dernier système, présentant toutes les commodités et toutes les garanties de sécurité et de discrétion désirables.

Les safes, qui sont de dimensions différentes, peuvent déjà être pris en location avec jouissance à partir du 15 février a.c.

Toutes les facilités désirables seront accordées au public au point de vue des heures d'ouverture et de fermeture de la salle des safes.

MOUVEMENT DU PORT

LLOYD TRIESTINO

Le bateau **GRAZ** partira jeudi 16 février à 4 h. p.m. pour Varna et Bourgas.

Le bateau **LEOPOLIS** partira samedi 18 février à 4 h. p.m. (Ligne de luxe) (voie Canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence générale du **LLOYD TRIESTINO** Galata, Monbané, Téléphone. Pera 9137, ou à ses Bureaux de Pera (Pera-Palace) Téléphone Pera 2490, à Stamboul, Messadet Han, Tél Stamboul 336.

CONSTANTINOPLE SHIPPING & FUEL Co Ltd

(Inc. Theo. Reppen)

Johnson Line Ltd

Le s/s **WINGATE** attendu d'Anvers chargera pour Bourgas, Varna et Constantinople.

Le s/s **INCENORE** est attendu d'Anvers vers le 10 mars.

Le s/s **DROMORE** chargera à Anvers vers le 11 février.

Le s/s **POMARON** en charge à Anvers quittera vers le 11 mars

En ce temps de crise nul n'ignore l'importance du CREDIT

Allez chez le marchand-tailleur de Paris pour hommes et dames

AU RAFFINÉ

où vous pourrez avec des paiements échelonnés vous faire faire des costumes sur mesure.

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

La Société des spiritueux BOSPHORE

TELEPHONE PERA 1105
Vend toutes les boissons et liqueurs les plus pures et les plus inoffensives. Il faut les préférer et les demander dans les principaux établissements.

Demandez le vin tonique et fortifiant, approuvé et recommandé par les médecins

VINKINKINOKAKAO

SUCCURSALES

Cadikouy et Balata

Ligne des Iles des Princes

Départ de Prinkipo

- 6 30 Prinkipo, et les Iles.
- 7 30 Prinkipo, (de Pendik 6 h. 45), et les Iles.
- 7 45 Prinkipo, (de Halki, à 7 h. 30), Maltépé, Djadi-Bostan.
- 9 30 Prinkipo et les Iles.
- 3 45 Prinkipo, (de Pendik à 3 h.) les Iles et Cadikouy.

Départ du pont

- 9 Cadikouy, les Iles, Cartal et Pendik.
- 4 Pour les Iles.
- 5 Djadi-Bostan, Maltépé, Prinkipo, Halki.
- 5 15 Pour les Iles, Cartal et Pendik.

Service des dimanches

Départ des Iles

- 6 45 Prinkipo, et les Iles.
- 7 45 Prinkipo (de Pendik à 7 h.) et les Iles.
- 8 Prinkipo, (de Halki à 7 h. 45), Maltépé, Djadi-Bostan.
- 2 45 Prinkipo (de Pendik à 2 h.), les Iles et Cadikouy.
- 3 30 Prinkipo et les Iles.
- 4 30 Prinkipo, les Iles et Cadikouy.

Départ du pont

- 9 Cadikouy et les Iles.
- 1 Cadikouy, les Iles, Cartal, Pendik.
- 1 30 Pour les Iles.
- Pour les Iles, Cartal, Pendik.
- 5 15 Djadi-Bostan, Maltépé, Prinkipo, Halki.
- 6 30 Pour les Iles.

Banque Hollandaise pour la Méditerranée

Capital: Fl. 25,100,000 dont entièrement versé: Fl. 5,100,000

Siège Social: Amsterdam.

Succursales: Barcelone-Constantinople-Gènes.

Fondation de: Rotterdamsche Bankvereniging (Capital et Réserves: Fl. 110,000,000).

Hollandische Bank voor Zuid-Amerika (Capital et Réserves: Fl. 30,000,000).

La Succursale de Constantinople

Galata, Rue Voivoda No 102

TEL. PERA 2121/2

Toutes opérations de banque

CAISSE D'ÉPARGNE

Gérant Djemil Sioufi, avocat

HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances Téléphone Stamboul 1977

No 290 Adjudication définitive du samedi, 18 février 1922, sous pli fermé.

Au dépôt de matériaux d'automobiles: 350 kilos de plaques de bronze sous forme de ruban d'une largeur de 11 centimètres.

Au dépôt de Balat: 49 planches de Galatz, 28 sapins de Galatz, 43 poutres usées en chêne, 6 diverses poutres.

Au bureau de postes de Rouméli-Hissar: 1.649 mètres de câbles en papier de 16 «nakillis», 20 mètres de câbles en papier de 28 «nakillis», 600 mètres de câbles en caoutchouc de 15 «nakillis», 2.000 mètres de câbles en gutta-percha dont 1000 mètres de 1 «nakilli».

Au dépôt des choses non confectionnées à Zéitin-Bournou: 6000 kilos de rivets de diverses dimensions, 13.000 kilos d'huile noire (donyaghi).

Au dépôt central de Zéitin-Bournou: 5 000 kilos de fils d'acier de diverses épaisseurs, 9.000 kilos de poussière d'émeri, 80 tuyaux d'eau de Dercos (du No 4 aux numéros inférieurs) de 4 mètres de longueur, et de 25 centimètres de diamètre intérieur, 300 kilos de couleur carmin.

Au dépôt de menuiserie de Zéitin-Bournou: 300 kilos de gomme laque, 500 paquets de vis en bronze de diverses dimensions. (Se vendront par kilo.)

A partir du LUNDI 23 Janvier

au SAMEDI 25 Février

GRAND RABAIS

ANNUEL

dans tous nos RAYONS

LAZZARO FRANCO & FILS

GALATA, à côté du Tunnel, et PERA, Grand'Rue

GUARANTY TRUST COMPANY OF NEW-YORK

140 Broadways, New-York.

Capital Réserves et Profits. . Dollars 42.255.398,56
Total de l'actif. Dollars 578.309.758,37

La Guaranty Trust Company of New-York est une Banque spécialement outillée pour faciliter les opérations de commerce internationales.

Elle possède des sièges à New-York, Londres, Paris, Liverpool, Bruxelles, Le Havre, Anvers, et Constantinople et a, en outre, des affiliations et des relations dans le monde entier, qui la mettent à même de fournir un service financier des plus complets.

Ses fonctions principales comprennent:

- Ouverture de comptes courants et de comptes de dépôt à terme
- Opérations de change
- Avances contre Nantissement
- Recouvrement d'effets.
- Garde de Titres
- Achat et Vente de Titres
- Ouverture de Crédits Documentaires
- Renseignements commerciaux
- Emission de chèques et Lettres de Crédit circulaires.

SIÈGE DE CONSTANTINOPLE

YILDIZ HAN, Rue Kurekdjiler, GALATA

Téléphone: Péra 2600-2604 Adresse Télégraphique: «Garritus»

NEW-YORK LONDRES LIVERPOOL

PARIS LE HAVRE BRUXELLES ANVERS

Location de Coffres-Forts (SAFES)

Déposez vos objets précieux dans les chambres-fortes des plus modernes de la nouvelle AGENCE à PERA de la BANQUE D'ATHENES pour les mettre à l'abri du VOL et de l'INCENDIE.

Service tous les jours de 9 h. 30 a.m. jusqu'à 10 h. p.m. excepté les Dimanches. Téléphone: Péra 3041.

JEAN SOFIANOS

Marchand tailleur

PERA, Place du Tunnel, No 6

Tissus anglais et français. Costumes et nouveautés de la saison.

Coupe anglaise et américaine gantant le corps. Travail soigné.

Prix raisonnable et réduit.

E. C. PAUER & C^{IE}

Siège Central: GÈNES

SUCCURSALES: Milan, Naples, Trieste, Fiume, Prague, Vienne

Budapest, Zurich, Marseille, Barcelone, Smyrne, Samsoun.

DIRECTION GENERALE POUR L'ORIENT

Erzeroum Han, Stamboul, Téléphone: Stamboul 1175.

Représentants exclusifs des:

J. ARON & Co INC. (New-York)

Exportation de TOUS les produits américains

Unione Stearinaria Lanza GÈNES. Les plus grandes fabriques de bougies et savons

J. Pradon et Cie. MARSEILLE. Coloniaux, sucres, riz et tous les produits français.

Santos Amaral Lida LISBONNE. La bien renommée fabrique de sardines et de conserves alimentaires.

Fabrique Galettine de TURIN. Les fameux chocolats «Stelone» biscuits et cacao etc., etc.

Avant de placer vos ordres pour n'importe quel article téléphonez à St. 1175

Chemin de fer Ottoman d'Anatolie

Ligne Haïdar-Pacha-Ada-Bazar

STATIONS	TRAINS															
	No 4	No 100	No 6	No 1052	No 8	No 10	No 12	No 14	No 16	No 18	No 3	No 5	No 7	No 9	No 11	No 1004
	Pass.	Mixt.	Pass.	Mixt.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.
	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.
Pont Karakouy	dép.	7 25	8 30	10 —	11 05	11 05	13 05	15 50	16 50	18 25						
HAÏDAR PACHA	arr.	7 50	8 50	10 25	11 25	11 25	14 10	16 00	17 00	18 45						
Kizil Toprak	dép.	8 05	9 —	10 35	11 40	11 40	14 15	16 05	17 20	18 50						
Bifurcation		8 14	9 —	10 40	11 45	11 45	14 20	16 10	17 25	18 55						
Gheuz-Tépé		8 18	9 —	10 44	11 49	11 49	14 24	16 14	17 29	18 59						
Erenkeuy		8 26	9 —	10 51	11 56	11 56	14 31	16 21	17 36	19 06						
Soudié		8 29	9 —	10 54	11 59	11 59	14 34	16 24	17 39	19 09						
Bostandjick		8 33	9 —	10 58	12 03	12 03	14 38	16 28	17 43	19 13						
Maltépé		8 37	9 25	11 03	12 08	12 08	14 42	16 32	17 47	19 17						
Poste R. D. klm. 16.6		8 47	9 36	11 13	12 18	12 18	14 52	16 42	17 57	19 27						
Kartal		8 54	9 —	11 20	12 25	12 25	15 00	16 50	18 05	19 35						
PENDIK	arr.	9 00	9 50	11 32	12 37	12 37	15 10	17 00	18 15	19 45						
Poste G. D. klm. 28.6	dép.		10 —		13 08	13 08	15 40	17 30	18 45	19 55						
Poste G. A. klm. 51.0			10 09		13 18	13 18	15 50	17 40	18 55							
Touzia			10 16		13 25	13 25	16 00	17 50	19 05							
Guebzeh			10 23		13 32	13 32	16 05	17 55	19 10							
Dil Iskélissi			10 30		13 39	13 39	16 10	18 00	19 15							
Tavchandji			10 40		13 47	13 47	16 15	18 05	19 20							
Héréké			11 11				16 46	18 36	19 51							
Yaremndia	arr.		11 21				17 01	18 51	20 06							
Dérindé	dép.		11 41				17 11	19 01	20 16							
ISMID	arr.		12 01				17 31	19 21	20 36							
Buyuk Derbend	dép.		12 11				17 41	19 31	20 46							
Sabandja	arr.		12 21				17 51	19 41	20 56							
ARIFIE	dép.		12 31				18 01	19 51	21 06							
ADA-BAZAR	arr.		12 41				18 11	20 01	21 16							

STATIONS

TRAINS

STATIONS	No 3	No 5	No 7	No 9	No 11	No 1004	No 1053	No 13	No 15	No 17
	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Mixt.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.
	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.
ADA-BAZAR	dép.					9 00				
ARIFIE						9 20				
Sabandja						9 40				
Buyuk Derbend						10 20				
ISMID	arr.					10 50				
Dérindjé	dép.					11 25				
Yaremndja						11 45				
	arr.					12 00				
	dép.					12 30				
Héréké						12 50				
Tavchandji						13 10				
Dil Iskélissi						13 20				
Guebzeh						13 25				
Touzin						14 05				
						14 20			15 28	
Poste G. A. klm. 31.0						14 35			15 40	
Poste G. B. klm. 23.0									16 02	18 32
PENDIK	arr.					14 45			17 15	18 42
	dép.	6 46	7 54	9 34		13 20	15 10		17 15	18 59
Kartal		6 55	8 03	9 43		13 29	15 19		17 34	19 06
Poste R. D. klm. 16 6									17 45	19 19
Maltépé	dép.	7 06	8 14	9 54		13 40	15 30		18 05	19 29
Bostandjick		7 16	8 24	10 04	12 26	13 50	15 40		18 20	19 35
Soudié		7 22	8 30	10 10	12 32	13 56	15 46		18 35	19 42
Erenkeuy		7 28	8 36	10 16	12 38	14 02	15 52	18 13	19 22	19 47
Gheuz-Tépé		7 34	8 42	10 22	12 44	14 08	15 58	18 22	19 31	19 51
Bifurcation		7 39	8 47	10 27	12 48	14 11	16 01	18 25	19 34	19 54
Kizil Toprak		7 41	8 49	10 29	12 51	14 15	16 05	18 29	19 38	19 58
HAÏDAR PACHA	arr.	7 43	8 51	10 31	12 53	14 17	16 07	18 31	19 40	20 00
	dép.	7 50	8 58	10 38	13 00	14 24	16 14	18 38	19 47	20 07
Pont Kara-Kouy	arr.	8 15	9 25	11 05	13 25	14 46	16 25	18 49	19 58	20 25